

**Zeitschrift:** Fachzeitschrift Heim  
**Herausgeber:** Heimverband Schweiz  
**Band:** 68 (1997)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# NEU!

LOBOS SQL Heimadministration

**Ergonomie**

- Klare einheitliche Menustruktur
- Grafische Benutzeroberfläche
- Voll mausgesteuert
- Online-Hilfe jederzeit verfügbar

**Datenbank**

- ODBC-kompatible Datenbank, d.h. Direktzugriff von MS-Office (Word, Excel) möglich
- relationale Datenbank
- Abfragesprache SQL

**Mandantenfähigkeit**

- mehrere Mandanten in der gleichen Datenbank
- gemeinsame, mandantenübergreifende Datenbestände möglich
- frei wählbare Grafiken

**Die komplette EDV-Lösung für**  
**Altersheime**  
**Alterswohnheime**  
**Pflegeheime**  
**Krankenheime**  
**Seniorenresidenzen**  
**Behindertenheime**

**Datenschutz**

- Berechtigungsstufen pro Benutzergruppe definierbar:
  - volle Berechtigung
  - nur Ansicht
  - keine Berechtigung
- Passwortschutz pro Anwender

**Reportassistent**

- Sortierung und Selektionen fix speicherbar
- Ansicht am Bildschirm vor eigentlichem Ausdruck
- Definierte Listen können den Benutzern zugewiesen werden
- Exportfunktionen in andere Programme

**Nehmen Sie uns beim Wort – Telefon 01/825 77 77**

LOBOS Informatik AG, Bahnstrasse 23, Fax 01/825 77 00, CH-8603 Schwerzenbach

Mitten im Zürcher Weinland aus Altersgründen zu verkaufen:

## Patrizierhaus

Gut erhaltenes mit Scheune und Stall.

Grosszügiger Umschwung (22 737 m<sup>2</sup>) mit Park, eigener Quelle, Garten, Obst'anlage und Reben.

Die Liegenschaft ist gegenwärtig als privates Altersheim genutzt.

Interessenten, die gerne auch weitere Auskünfte erhalten, melden sich bei

Charles Gysel, Postfach 111, 8217 Wilchingen,  
Telefon/Fax 052/681 25 91

## Kerzen selber machen



- Profi-Wachsmischung (Granulat und Platten) zum Ziehen und Giessen in 9 Farben – vom einzigen Schweizer Hersteller – darum äusserst günstig
  - garantiert 100 % Bienenwachs (Perlen und Platten)
  - Paraffin / Stearin
  - Dachte für jede Kerzendicke
  - Wachsblätter in 20 Farben zum Verzieren der Kerzen
  - Bienenwabenblätter
  - 9 verschiedene Farbkonzentrate zum Einfärben des Wachses
  - Batikwachs
  - Fachkundige Beratung beim Durchführen von Kerzenziehen
- Sofort Preisliste verlangen!  
Telefon 055 / 412 23 81 – Fax 055 / 412 88 14

LIENERT-KERZEN AG, KERZEN- UND WACHSWARENFABRIK, 8840 EINSIEDELN

LIENERT KERZEN

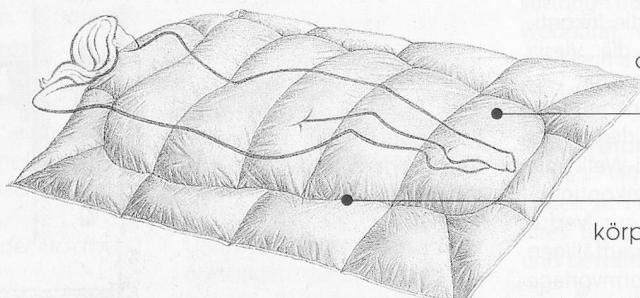
**silentina®**  
*Body-line*

...lässt ruhig schlafen und kostengünstig wirtschaften

Thermografisch getestet. Patentiert



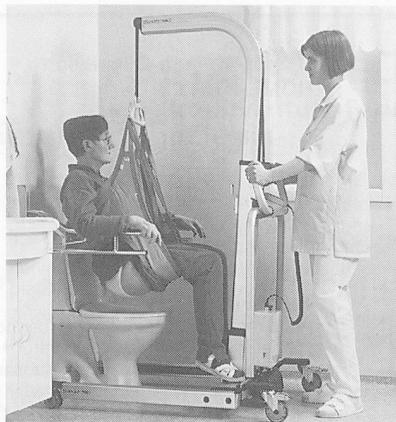
BSS Thermo-Bettwaren AG CH-Stein am Rhein  
Tel. 052 741 25 35 · Fax 052 741 44 20



Anatomisch richtig angeordnete Wärme-kammern

Mit der körperegerechten Body-line Absteppung

**Die einzigartigen vollwaschbaren Daunendecken von Profis für Profis**



**Liko**

**Mehr Unabhängigkeit und Sicherheit:**

Das einzigartige Transfer- und Hebekonzept von Liko berücksichtigt die individuellen Behinderungsarten der Patienten und die Bedürfnisse des Pflegepersonals.

– mit **Golvo** oder **LikoRall** –

Liko-Care AG, 4124 Schönenbuch

Tel.: 061/482 22 22

Liko-Care SA, 1030 Bussigny

Tél.: 021/701 57 77



# HEMMI-KAFFEE

## HAVELAAR Bio-Kaffee

**Edelmilde Mischung**, magenschonend und reizarm  
**Coffeinfreie Hausmischung**  
sowie über 12 verschiedene Mischungen in allen Geschmacksrichtungen.

Durch den schonenden und umweltfreundlichen Röstprozess in unserer Stadtrösterei lassen wir den Kaffee zum Genussmittel werden.

Alle Mischungen werden sofort röstfrisch in die Aroma-beutel abgepackt, damit Sie HEMMI-KAFFEE, Tasse für Tasse, auch wirklich geniessen können. Alle Mischungen sind in Bohnen und gemahlen, in verschiedenen Packungsgrössen lieferbar.

Und weil uns die Umwelt sehr am Herzen liegt, liefern wir HEMMI-KAFFEE in Mehrweggebinden aus. Sie sparen dabei Entsorgungskosten und wir Verpackungsmaterial.

Gemeinsam aber schonen wir unsere Wälder und tragen Sorge zur Luft und schonen damit unsere Umwelt.

Ihre Qualitätsrösterei **HEMMI & BAUR AG** Zürich  
Tel. 01 201 16 30, FAX 01 201 16 63

# SERVICE

**MEYRA**

*Der Standard-Rollstuhl  
der Extra-Klasse!*

*Top in Qualität!  
Top im Preis!*



### Meyra Rollstuhl Typ "Service"

- Seitenteile und Beinstützen abnehmbar
- Sitzbreiten: 38/ 40/ 43/ 45/ 48 cm
- Farben: moosgrün, auberginerot, chrom

**HESS**  
CH-Dübendorf

Im Schossacher 15 CH-8600 Dübendorf  
Tel. 01/821 64 35 Fax 01/821 64 33

Fabrikation und Handel von Klinik- und Praxismobiliar

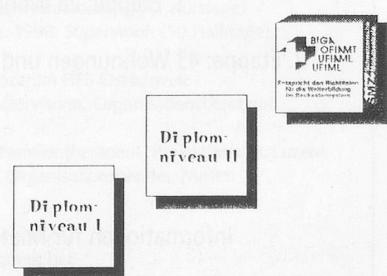
Fabrication et commerce d'appareils pour cliniques et cabinets de consultations

# Sie

wollen doch **VORWärts**

Interessiert? Rufen Sie an!

kommen...



Plus Punkt OLTEN AG FACHSCHULE IM GESUNDHEITS-, SOZIAL- UND ERZIEHUNGSWESEN

Louis Giroud Strasse 20 • 4600 OLTEN • TELEFON 062 296 60 77 • FAX 062 296 60 57



**swissVAP 1**

**2 Jahre Garantie  
SEV-geprüft**

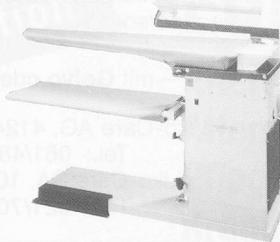
**ENERGIE-SPARENDE  
BÜGELAUTOMATEN**

Robust für  
viele Betriebsjahre  
gebaut.  
Schwere Bügelarbeit  
wird wesentlich leichter –  
schneller – und schont  
das Gewebe.

## Bügeltechnik für hohe Ansprüche!

Professioneller Dampf-Absaug-Bügel-  
tisch Modell «Alisea 230»

**Qualität ist unsere Stärke**



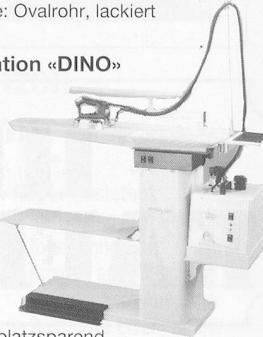
Tischblathöhe verstellbar von 80–95 cm  
Rostfreies Tischblatt (XL 125 x 50 x 23 cm)  
aus ALU-Lochblech – verschraubt mit der Wasser-/  
Dampf-Schale aus hochwertigem Kunststoff  
Thermostatgeregelter Tischblatt-Temperatur  
Dampfabsaug-Ventilator auf breiter Fussleiste steuerbar  
Absaugspalte des Tischblattes beim Arbeiten mit dem  
Ärmelbügler, Abstellfläche für Dampfbügeleisen  
Auffangtuch für Bügelgut

Dampf-Absaug-Bügelstisch  
HOME-STIR FS



Zusammenklappbar  
Höhe regulierbar: 85–90 cm • Thermostattgeregelter Tischblatt-Temperatur • Sicherheits-Thermostat • Dampfabsaug-Ventilator gesteuert mit Fußschalter • Tischbeine: Ovalrohr, lackiert

**Bügelstation «DINO»**



komпakt, Platzsparend  
Masse total: 135 x 40 x 88 cm  
Thermostatgeregelter Tischblatt-Temperatur • Dampfabsaug-Ventilator auf breiter Fussleiste steuerbar • Auffangtuch für Bügelgut • Bügeleisen-Untersatz aus Silikonkunststoff  
(Midi Plus mit Swiss-Vap 5)

**swissVAP 5**

**100%ige Bügelfreiheit.  
Kein störendes Kabel  
auf dem Tischblatt**

3fache Betriebssicherheit

**ENERGIE-SPAR-  
HEIZUNGEN und BOILER  
aus CHROMSTAHL**

Ein Produkt vielerjähriger  
Erfahrung.



**PROCHEMA BAAR AG**

Falkenweg 11b, CH-6340 Baar  
Tel. 041-761 98 51, Fax 041-761 14 50



**Bestehende Villa**

1. Etappe: 28 Wohnungen und 545 m<sup>2</sup> Gewerbe

2. Etappe: 43 Wohnungen und 620 m<sup>2</sup> Gewerbe, Restaurant

Bestehende Villa: 500 m<sup>2</sup>

Informationen für Miet- oder Kaufinteressen erteilt:

Werk · Stadt · Architekten, Bernstrasse 13

3400 Burgdorf, T 034/423 20 01

Beim Bahnhof **Burgdorf**

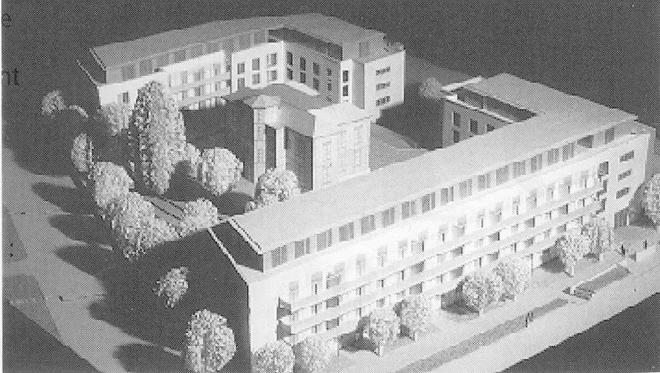
in unmittelbarer Zentrumsnähe

realisieren wir eine Wohnüberbauung mit Gewerberäumen.

Die Überbauung mit der zentral gelegenen Villa eignet sich  
hervorragend für die verschiedensten Heimtypen.

Je nach Nutzung können die Grundrisse auf die speziellen  
Bedürfnisse angepasst werden.

**Modellaufnahme Gesamtüberbauung**





## BOSCO DELLA BELLA

Pro-Juventute-Feriendorf  
im Tessin

Zwischen Ponte Tresa (CH) und Luino (I) stehen die originellen und zweckmäßig eingerichteten Ferienhäuschen. Jedes Haus verfügt über eigene Küche, Dusche/WC, Heizung, Betten mit Bettwäsche. Zur Verfügung stehen geheiztes, halbgedecktes Schwimmbad, Ponies, Waldlehrpfad, Gemeinschaftsraum, Sandfussball- und Spielplätze.

Ausserhalb der Schulferien für Klassenlager, Heimverlegungen, Schulwochen usw. geeignet (Gelände und Häuser sind jedoch nicht rollstuhlgängig).

Weitere Auskünfte und Unterlagen:

«Bosco della Bella», Villaggio di vacanze,  
6996 Ponte Cremena, Tel. 091 608 13 66 / Fax 091 608 14 21

An traumhafter Lage in Wald ZH zu verkaufen gepflegte

### 18-Zimmer-Jugendstilvilla

mit repräsentativen, grosszügigen Räumen, diversen Nebenräumen und Terrassen. Parkähnliche Gartenanlage mit altem Baumbestand und Teich. Grundstückfläche zirka 5824 m<sup>2</sup>. Baujahr 1907. Außenrenovation 1995. Die Liegenschaft eignet sich als Erholungsheim, Privatschule oder Gesundheitszentrum. VP Fr. 2,95 Mio.

Telefonieren Sie uns, wenn Sie etwas Aussergewöhnliches suchen – Tel. 01/487 17 82 oder Fax 01/487 17 83

Ihr HEV Zürich.

### Wir verkaufen unser Ferien- und Pflegeheim.

Ort: Innerschweiz, am Vierwaldstättersee

Standort: Kur- und Hotelzone

Zimmerangebot: Total 15 Zimmer

Etage: 1 Büro, 1 Aufenthaltsraum, 1 Behandlungszimmer, 1 Personalzimmer, 1 Esszimmer

1. Stock: 1 TV-Zimmer, 9 Wohnzimmer (je drei davon inkl. WC/Bad oder Dusche)

2. Stock: 10 Wohnzimmer (je drei davon inkl. WC/Bad oder Dusche)

Verkaufspreis: nach Absprache

Interessiert? Weitere Informationen und Auskünfte erhalten Sie unter Chiffre 971001. Admedia AG, Rütistr. 4b, 8134 Adliswil

**Kerzen  
selber  
machen!**

Ziehen, Giessen, Verzieren

Sämtliches Rohmaterial und Zubehör für Hobby-Schulen, Kirchen und Werkstätten bietet:

**E X A G O N**  
Freiestrasse 50, 8032 Zürich  
Tel. 01 261 11 40, Fax 01 251 11 54

## Inserentenverzeichnis

Amberg Hospach AG . . . . .	703	Gloor Rehabilitation & Co. . . . .	730	Mirabell . . . . .	739
Ato Form Schweiz AG . . . . .	680	Grauba AG . . . . .	733	Pharmacia & Upjohn . Beilage	
Beiersdorf AG . . . . .	664	Hauseigentümer-Verband . . . . .	739	Plus Punkt Olten AG . . . . .	737
Belimed AG . . . . .	662	Hemmi & Baur AG . . . . .	737	Prochema Baar AG . . . . .	738
Bosco della Bella . . . . .	739	HESS Dübendorf . . . . .	737	Progressus Rollen AG . . . . .	722
BSS Thermo-Bettwaren AG . . . . .	736	Institut Human Resources . . . . .	717	Scana Lebensmittel AG . . . . .	724
DiverseyLever AG . . . . .	2. UG	KWC AG . . . . .	680	SB Schlössli Burgdorf AG . . . . .	738
Domis Consulting AG . . . . .	4. UG	Leipziger Messe GmbH . . . . .	694	Scout Store . . . . .	730
DS-Derendinger AG . . . . .	700	Gebr. Lienert AG . . . . .	736	Stiftung für Schwerbehinderte . . . . .	721
Exagon . . . . .	739	Liko-Care AG . . . . .	737	TGM GmbH . . . . .	3. UG
Farfalla Duftladen . . . . .	717	Lobos Informatik AG . . . . .	736	Vlesia AG . . . . .	722
H. Fröhlich AG . . . . .	722	Messe Basel . . . . .	700	WEKA Verlag AG . . . . . Beilage	
GBA . . . . .	730				

Wegen Betriebsauflösung sind ab sofort  
7 guterhaltene

## Elektro-Pflegebetten

abzugeben.

Ab Februar 1998 sind 6 weitere zu verkaufen.

Interessenten melden sich bitte unter  
Tel. 071 / 422 35 79

## Kurs- und Ferienhaus Sommerau, 6063 Stalden OW

40 Betten in 1er- bis 4er-Zimmern, gut ausgebauter Küche, **Rollstuhldusche und WC**, Gruppenräume, 3000 m<sup>2</sup> Umschwung mit altem Baumbestand.

## Wohngruppe im Rütimattli (Büsi), 6072 Sachseln

16–24 Betten in 1er- bis 4er-Zimmern, alle Räume **rollstuhlgängig**. Saal, Turnhalle, Schwimmbad auf Anfrage. Eignet sich für Ferien, Kurse und Schulverlegungen.

Winter/Frühling 1998 noch freie Daten in beiden Häusern.

Anfrage für beide Häuser bei:  
**Stiftung Rütimattli**, Frau Stockmann, 6072 Sachseln  
Telefon 041 / 666 52 52



**HSL**  
Höhere Fachschule für Sozialpädagogik Luzern  
Träger: VCI Verband christlicher Institutionen

## Systemorientiertes Denken und Handeln in der Sozialpädagogik

### Nachdiplomkurs 1998 (3. Auflage)

- Ziele:**
- Kompetenzerweiterung im Denken und Handeln als Sozialpädagoge/-in
  - Systemprozesse der sozialen Organisation und der Familien verstehen und zugunsten der Entwicklung von Klient/-innen mitgestalten
  - funktionale Gesprächsführung mit Klient/-innen, ihren Bezugspersonen und weiteren Helfer/-innen

**Struktur:** Einführungskurs (4 Tage) 12.–15. Januar 1998  
Hauptkurs inkl. Lernvereinbarung (11 Kurstage)  
12. Feb.–11. Dez. 1998; Supervision (10 Halbtage)

**Leitung:** Gabriele Buss, Dozentin HFS Ostschweiz  
Astrid Hassler, Supervisorin, Organisationsberaterin  
St. Gallen  
Stefan Immoos, Familientherapeut, Projektberater, Luzern  
Dr. Reé Simmen, Organisationsberater, Meilen

**Anmeldung:** bis 15. Dezember 1997  
Verlangen Sie das **Detailprogramm** bei:  
**HFS Ostschweiz**, Höhere Fachschule für Sozialarbeit und Sozialpädagogik  
Abt. W+F, Postfach, 9401 Rorschach, Tel. 071 858 71 77  
**HSL** Luzern, Höhere Fachschule für Sozialpädagogik, Abt. F&W  
Abendweg 1, 6000 Luzern 6, Tel. 041 419 01 72